

INFORME

EVALUACIÓN EXTERNA Y LÍNEA FINAL DEL PROYECTO:
"REDUCIENDO LOS RIESGOS EN COMUNIDADES
VULNERABLES DEL MUNICIPIO DE SANTO DOMINGO,
DEPARTAMENTO DE SUCHITEPÉQUEZ, GUATEMALA"



Guatemala, 27 de junio de 2008

INDICE

I. Identificación del Proyecto	3
II. Introducción: objetivos, resultados alcanzados , duración y metodología de la evaluación	4
III. Resumen Ejecutivo	5
IV. Contenido del informe	8
A) Conocimientos , Actitudes y Prácticas	8
B) Evaluación del Proyecto con base a indicadores	15
• Relevancia	
• Eficacia	
• Eficiencia	
• Impacto	
• Sostenibilidad	
• Lecciones aprendidas	
V. Conclusiones	30
VI. Recomendaciones	32
VII. Bibliografía revisada	33
VIII. Siglas	34

I. IDENTIFICACIÓN

Proyecto – ECHO/DIP/BUD/2006/02009

Reduciendo los Riesgos en Comunidades Vulnerables del Municipio de Santo Domingo, Departamento de Suchitepéquez, Guatemala.

Beneficiarios directos: 13,260

Coste total del proyecto: € 396,766

Cantidad subvencionada por la CE: € 310,000

Aporte de la Cruz Roja: € 86,766.81

Fechas de Trabajo de Campo: 9 de junio y del 11 al 24 de junio de 2008

Equipo responsable de la evaluación:

Olga Marina Pinto Villafuerte
Belia Haydee Villeda Erazo
Cinthia Cifuentes Galván

Personas del proyecto contactadas durante las visitas:

Alexei Castro Dávila
Edwin Kestler
Alejandrina Jérez
Sandra Sierra
Reginaldo Caal
Diven Ruano
Teresa Marroquín
Joaquín Tahuico
Virna Villeda de Corzantes

II. INTRODUCCIÓN

El Proyecto “Reduciendo los Riesgos en Comunidades Vulnerables de Santo Domingo Suchitepéquez”, se ejecutó de febrero del año 2007 a junio del año 2008, en 18 comunidades del mismo municipio, en la región VI Sur Occidente de Guatemala, con la coordinación de la Cruz Roja Guatemala, a través de su Delegación de Mazatenango, y el apoyo técnico y financiero de la Cruz Roja Holandesa, la Cruz Roja Española y la Dirección General de Ayuda Humanitaria de la Comisión Europea (ECHO/DIPECHO). También se contó con la participación de la Delegación Regional del Región VI de la Secretaría Ejecutiva de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres (CONRED), la Coordinadora Departamental para la Reducción de Desastres y la Coordinadora Municipal para la Reducción de Desastres (COMRED), de Suchitepéquez.

El proyecto tenía como objetivo reducir los riesgos, preparando a la población vulnerable en comunidades muy expuestas a desastres. Como parte del proyecto, se identificaron nueve resultados, habiéndose logrado lo siguiente: Llevar a cabo en las 18 comunidades el fortalecimiento de la infraestructura básica y/o rutas de evacuación para preparación y atención a desastres hidrometeorológicos; la educación y prevención concernientes al manejo del riesgo ante los desastres; acciones de preparación y respuesta en una emergencia; la identificación y ejecución de pequeños trabajos de mitigación de acuerdo a prioridades, capacidades y vulnerabilidades; la ejecución de un estudio de riesgo, línea de base y su socialización con COLREDs y autoridades municipales, esfuerzos para la incidencia en los cambios de actitud y mejores prácticas para la prevención del riesgo y una cultura de preparación en las 17 escuelas de la población meta. Apoyo para fortalecimiento de capacidades y equipo (botiquines, cuerdas, implementos, etc.) a COLREDs, COMRED, CODRED y SE-CONRED Región VI, así como sistema de comunicación de emergencia en 18 comunidades y 3 estaciones meteorológicas y traslado de los resultados del proyecto a COLREDs y COMRED y otras agencias que trabajan en manejo del riesgo.

Como parte del método de evaluación se realizó la revisión bibliográfica sobre el tema de atención y contexto social, económico, cultural y político del municipio de Santo Domingo Suchitepéquez, documentos del proyecto ejecutado, resumen de informe cap inicial, planes operativos, informes narrativos, publicaciones, presupuestos y estadísticas.

Se realizaron 334 entrevistas a jefes y jefas de hogar en las 18 comunidades, 50 entrevistas a maestras y maestros de las 17 escuelas existentes, 380 entrevistas a

estudiantes de 17 comunidades, 7 entrevistas a representantes de instituciones y 9 entrevistas al equipo técnico responsable del proyecto y personal de la sede

central de Cruz Roja Guatemala. Por otra parte se ejecutaron 4 grupos focales con participación de 33 representantes de organizaciones locales.

El equipo evaluador agradece la posibilidad que se le brindó de tomar contacto con el universo del proyecto que, en su práctica recoge los esfuerzos realizados y el reconocimiento de la población del efectivo trabajo sobre la reducción de riesgos realizado en las comunidades de Santo Domingo Suchitepéquez. El equipo evaluador tiene la certeza de que un país que invierte en la preparación y fortalecimiento de capacidades, está cimentando sobre buenas bases su futuro

Producto del contraste de información primaria, sintetizada en base de datos, y el análisis de la información secundaria, se presenta a continuación el documento que contiene la línea final y evaluación del proyecto.

III. RESUMEN EJECUTIVO

El propósito principal del presente estudio ha sido la línea final CAP, consistente en una valoración de resultados y procesos y el análisis y evaluación del proyecto "Reduciendo riesgos en las comunidades vulnerables de Santo Domingo Suchitepéquez", para formular recomendaciones en la ejecución de futuros proyectos de preparación para desastres.

El trabajo realizado permitió evaluar los conocimientos, actitudes y prácticas y los procesos y cambios ocurridos en el periodo comprendido entre el inicio del proyecto y su finalización con relación a los objetivos y productos, así como a los criterios de relevancia, eficiencia, eficacia, impacto y sostenibilidad. Las técnicas empleadas para la recolección de información, como se menciona con anterioridad, fueron: el análisis de fuentes secundarias, entrevistas a diferentes actores y actrices y la realización de grupos focales. Todo ello permitió identificar importantes hallazgos y aportar conclusiones y recomendaciones.

El Proyecto, fue ejecutado en 18 comunidades de Santo Domingo Suchitepéquez y representa el esfuerzo por contribuir a una mejor comprensión y actuación ante los riesgos y la creación de condiciones que favorezcan la incorporación de la gestión de riesgo en la planificación del desarrollo en Santo Domingo Suchitepéquez.

Los resultados de la línea final del proyecto son los siguientes:

En el área de conocimientos se evidencia que las capacidades de las comunidades e instituciones, particularmente de COLRED, COMRED, CODRED y CONRED de Suchitepéquez, así como maestras(os) y estudiantes han sido fortalecidas. Los actores mencionados han tenido acceso a información, procesos de educación y capacitación; existe comprensión de la mayoría de conceptos básicos como peligro, reducción de riesgos, alerta temprana, fenómeno natural, vulnerabilidad; sin embargo principalmente en las comunidades y algunos representantes del magisterio que trabajan en el área, aún persisten creencias como que la causa de los desastres es de "Origen Divino", lo que evidencia la necesidad que en el área exista seguimiento del proceso iniciado.

Las actitudes de los diferentes actores(as), son en general muy positivas, particularmente en la imperiosa necesidad de trabajar en aspectos preventivos que permitan reducir riesgos a desastres, mediante medidas de preparación y mitigación y respuesta en general. Las actitudes favorables se reflejan en una alta participación de la población e instituciones meta en los diferentes procesos del proyecto, el compromiso expresado en los grupos focales de darle continuidad a las acciones iniciadas y la voluntad política por parte de autoridades locales, particularmente de la municipalidad de Santo Domingo, la que se traduce en que se ha incluido en el presupuesto el financiamiento para acciones de respuesta y actualmente existe el interés de replicar la experiencia del proyecto en otras comunidades del área.

Las prácticas, manifiestan que aunque persiste la ejecución de actividades que generan impacto ambiental negativo en las comunidades como: Deforestación, Inadecuada recolección y disposición final de desechos sólidos y Contaminación Hídrica, no puede generalizarse como una práctica de toda la población.

En contraste con lo anterior, existen practicas positivas como un nivel de organización fortalecido y credibilidad en instancias como la Cruz Roja, las COLRED, COMRED y COCODES, con quienes vienen participando en acciones de capacitación inmersas en las condiciones de vulnerabilidad y riesgo en las comunidades, micropoyectos, simulacros, albergues, evacuación, rescate etc.

Con respecto a la evaluación del proyecto, se pudo confirmar en el trabajo con comunidades, maestros y maestras, estudiantes, instituciones y personal técnico que el proyecto fue adecuadamente diseñado, pues responde a las prioridades y necesidades de las 18 comunidades, y por otra parte el equipo técnico responsable logró con trabajo efectivo ganarse la credibilidad y reconocimiento de la población del área.

En las diferentes actividades del proyecto se dio mucho énfasis a la equidad de género, creando espacios para la participación de las mujeres en los procesos de toma de decisiones, y por otra parte hubo consideración y respeto a la diversidad cultural, adaptando los materiales utilizados.

En cuanto a la eficacia del proyecto, las actividades planificadas se llevaron a cabo aproximadamente en un 98%; sin embargo se reconoce por parte del personal técnico que la dinámica a del proyecto requería resultados en tiempos muy cortos, y algunas instituciones estatales no asumieron un compromiso permanente en el proceso de trabajo. El proceso electoral en el país durante el año 2007 y el cambio de autoridades locales y nacionales también influyó para que se dieran atrasos en algunas actividades.

Por otra parte la eficiencia se refleja en la ejecución presupuestaria que fue de aproximadamente el 90%.¹ Si se hace la comparación entre los recursos y los resultados en las comunidades, se evidencia el equilibrio entre costo y beneficio. Importante de mencionar, es que para la ejecución de los fondos, el proyecto contó con un manual administrativo que regula el uso y gestión de los mismos, utilizaron el sistema Winpaccs para vigilar la ejecución de los fondos de cada mes, lo que permite la comparación y la construcción de los saldos presupuestarios.

En relación al impacto, puede afirmarse que el proyecto ha fortalecido las capacidades de la población e instituciones con las que se planificó el trabajo. Se identifican cambios importantes en la priorización de la gestión de riesgo. Por ejemplo: la actitud fatalista y reactiva de la población adulta revelada en la línea de base, ha cambiado a una actitud de mayor énfasis en la propuesta y respuesta. También se refleja el sustantivo resultado en el fortalecimiento de la organización y preparación de líderes que al inicio del proyecto era muy débil. El nivel de coordinación interinstitucional para trabajar el área también ha sido mejorada y se cuenta con instrumentos que orientan la respuesta local ante los riesgos y desastres.

La sostenibilidad del proyecto tiene a su favor el fortalecimiento de las capacidades locales, lo que garantiza el seguimiento de las acciones en el tiempo; por otra parte la voluntad política e interés de los tomadores de decisiones de incorporar la gestión de riesgo en el desarrollo de las comunidades también contribuye a la sostenibilidad del proceso.

¹ Datos proporcionados por la Administradora de Cruz Roja Holandesa.

Finalmente, es importante indicar que aunque existen muchas lecciones aprendidas, resaltan como las principales: a) Que debe partirse de lo que la gente sabe, conoce y práctica. b) Las personas de las comunidades tienen un importante potencial y asumen con responsabilidad y compromiso los proyectos que les benefician. c) La metodología de gestión de riesgo y el trabajo centrado en la comunidad es efectiva y aplicable a otras comunidades.

IV. CONTENIDO DEL INFORME

A) CONOCIMIENTOS, ACTITUDES Y PRÁCTICAS

Características generales de la población entrevistada:

En el ámbito comunitario, la población de las 18 comunidades donde se realizó el trabajo de campo y fueron entrevistados, son 101 jefes y 233 jefas de hogar, de los cuales el 88% tienen 2 y 4 años de vivir en las comunidades. Se caracterizan porque el 48 % tiene entre 30 y 49 años de edad, el 26% tiene entre 14 y 29 años, el 23% entre 50 y 70 años y el 3% más de 71 años. Hablan los idiomas: español, Cakchiquel, Quiché y Mam. Sus familias están integradas principalmente por entre 4 y 7 miembros (63%). Como actividades productivas principales, realizan trabajos de la casa y agricultura y como actividades productivas secundarias, la pesca, carpintería sastrería y comercio.

Los maestros y maestras entrevistadas oscilan entre 20 y 40 años de edad. El tiempo de trabajo en las escuelas es entre 1 y 13 años.

Los estudiantes entrevistados oscilan entre 10 y 15 años de edad y cursan 4º, 5º y 6º grados.

En los grupos focales participaron un promedio de 8 líderes y lideresas pertenecientes a COCODES, COLRED y Comisiones de trabajo.

Los representantes institucionales entrevistados, son tomadores y tomadoras de decisiones en el ámbito local departamental y central, que trabajan en las mismas desde hace como mínimo un año y como máximo 17 años.

El personal Profesional, Técnico y Administrativo entrevistado, tiene funciones de gerencia, técnicas de capacitación y de administración del proyecto, con tiempo de vinculación al proyecto entre 2 y 15 meses.

La información anterior, evidencia que los jefes y jefas de hogar entrevistados, constituyen población de bajos ingresos económicos, asentada en las comunidades producto de la migración interna en el país, con poco tiempo de vivir en las comunidades, elemento que afecta el sentido de pertenencia comunitario.

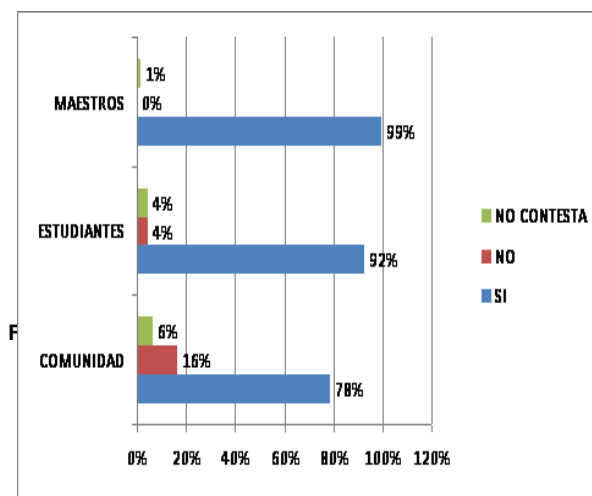
También resalta que es población joven, lo que es muy positivo, pues está demostrado que son personas más susceptibles a la generación de cambios, aspecto de mucho valor para la reducción de riesgos.

Con respecto a maestras(os), en su mayoría son personas jóvenes y por el tiempo de trabajar en el área existe un buen nivel de arraigo a la comunidad; aspectos que favorecen su rol de formadores, particularmente por su incidencia en la niñez, futuros tomadores de decisiones.

A continuación se presentan los principales resultados obtenidos.

Como puede observarse en la gráfica No. 1 y cuadros 1 y 2, la población representada por diferentes actores ha tenido acceso a información, situación que se evidenció en el 99% de maestros, 92% de estudiantes y 78% de jefes y jefas de hogares de las 18 comunidades; siendo los principales medios de información, la Cruz Roja, la Escuela y la Radio. Por otra parte también se confirmó que estos mismos actores, instituciones y personal técnico del proyecto tuvieron la oportunidad de recibir capacitación en temas relacionados con la gestión de riesgo.

Gráfica No. 1
Personas que han recibido información sobre gestión de riesgo



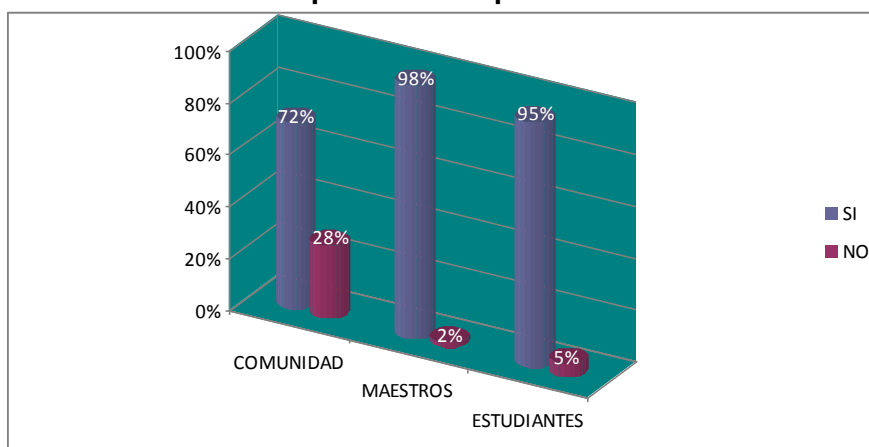
Cuadro No. 1
Principales medios por los cuales se informó sobre el tema riesgo

RESPUESTA	COMUNIDAD	ESTUDIANTES	MAESTROS
Vecinos, amigos	6%	8%	5%
Radio	13%	2%	7%
Televisión	9%	6%	5%
Periódico	8%	3%	6%
Escuela	8%	18%	3%
Cruz Roja	56%	63%	74%

Fuente: Encuesta directa junio/2008.

El cuadro anterior también refleja que los medios por los cuales la comunidad se informa son diversos y deben seguir siendo aprovechado en los procesos de información y formación en el tema gestión de riesgo.

Gráfica No. 2
Participación en Capacitaciones



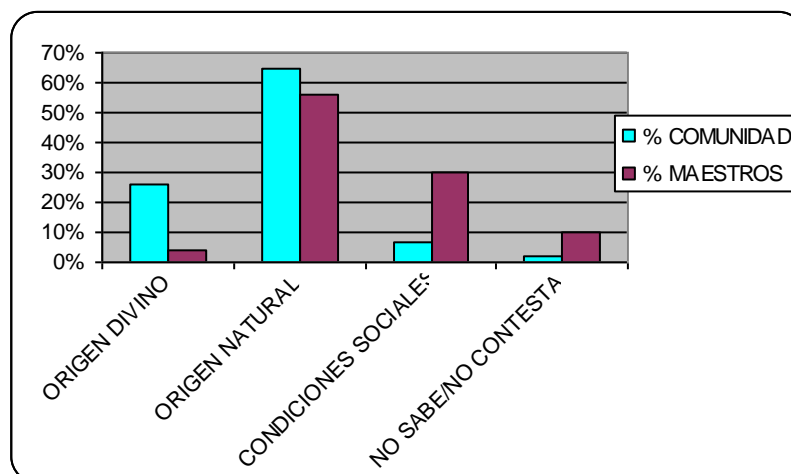
Fuente: Encuesta directa junio/2008

Tomando en cuenta que la población meta ha tenido la oportunidad de participar en actividades de educación, capacitación y sensibilización con mensajes de gestión del riesgo frente a los desastres, medidas de preparación y respuesta en caso de emergencia, en el ámbito comunitario aunque se refleja el avance en cambio de mentalidad, pues la población ya considera las condiciones sociales y económicas como elementos que contribuyen en la magnitud de los desastres y entienden la necesidad de la prevención y preparación, aún persiste como

principal causa de los desastres el origen natural de los mismos, y por otra parte que tienen origen eminentemente “divino”. Lo anterior permite resaltar que para lograr cambios de pensamiento, cambio de actitudes y prácticas en las comunidades con ideas muy arraigadas, es preciso generar procesos de mediano y largo plazo; siendo actores con un importante rol en estos procesos los responsables constitucionales y educadores de las comunidades.

En este mismo aspecto, existe una visión completamente distinta de los representantes de las instituciones, donde el 100% de sus representantes refieren que los desastres se dan por falta de medidas preventivas, falta de medidas de preparación y problemas ambientales.

Gráfica No.3
Conocimientos sobre el origen de los desastres



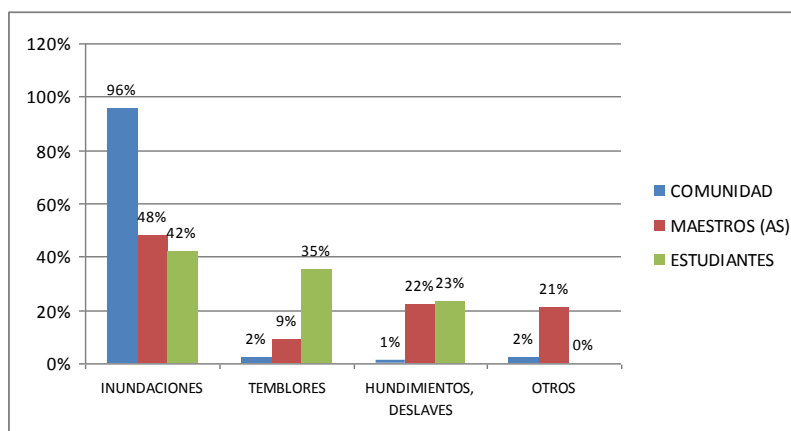
Fuente: Encuesta directa junio/2008

Con respecto a conocimientos básicos sobre peligros, fenómenos naturales, vulnerabilidad, amenaza, alerta temprana, se constató a través de las entrevistas lo siguiente:

Que el 56% de comunitarios(as), el 90% de maestros y el 100% de representantes de instituciones tienen conocimiento de lo que es un fenómeno natural.

En el tema relativo a principales peligros, el 100% de representantes de las instituciones entrevistadas, el 96% de miembros de las comunidades, el 48% de maestros y el 42% de estudiantes, consideran que el principal peligro lo constituye las inundaciones; lo que es congruente con la realidad de las comunidades. (Gráfica No. 4)

Gráfica No. 4
Percepción sobre los Principales peligros en las Comunidades



Fuente: Encuesta directa junio/2008

Por otra parte en cuanto al conocimiento de la condición de vulnerabilidad en las comunidades, se pudo confirmar que el 100% de instituciones, el 53% de comunitarios y el 64 % de maestras y maestros tienen un concepto claro de la vulnerabilidad.

Se logró establecer a través de los instrumentos de recolección de información, que existe sensibilidad sobre la importancia de acciones de preparación para la reducción de riesgos, lo que se refleja en las respuestas del 100% de instituciones, el 75% de miembros(as) de las comunidades, el 84% de maestras y maestros y el 85% de estudiantes. Esto confirma la existencia de una actitud abierta al impulso de acciones de respuesta y no conformistas ante los eventos. (Ver cuadro siguiente).

Cuadro No. 2
Importancia de la reducción de riesgos

IMPORTANCIA	COMUNIDAD	%	MAESTROS (AS)	%	ESTUDIANTES	%
muy importante	253	75%	42	84%	327	85%
importante	53	15%	3	6%	42	11%
poco importante	3	1%	3	6%	3	1%
sin importancia	1	1%	2	4%	2	1%
no contesta	24	8%	0	0%	6	2%
total	334	100%	50	100%	380	100%

Fuente: Encuesta directa junio/2008.

Al referirse a sistemas de alerta temprana el término es comprensible para el 58% de comunitarios, el 86% de maestros y maestras y el 100% de representantes institucionales.

El concepto de amenaza, como aquellos elementos del ambiente que son peligrosos para los seres humanos, es conocido por el 100% de instituciones, 64 % de maestros y maestras; sin embargo en las comunidades sólo tiene conocimiento el 24% de los y las entrevistadas.

Las organizaciones más reconocidas son: La Cruz Roja, COCODES, COLRED, COMRED, quienes de acuerdo a los y las entrevistadas les apoyan con pláticas, capacitación, organización. La población participa principalmente como colaborador en la COLRED de su comunidad.

En cuanto al nivel de responsabilidad institucional en la gestión de riesgos y atención de desastres, en su orden se la dan a la Cruz Roja, COMRED, COLRED, Municipalidad, aunque también hay un porcentaje que reconoce que la responsabilidad es de todos y todas.

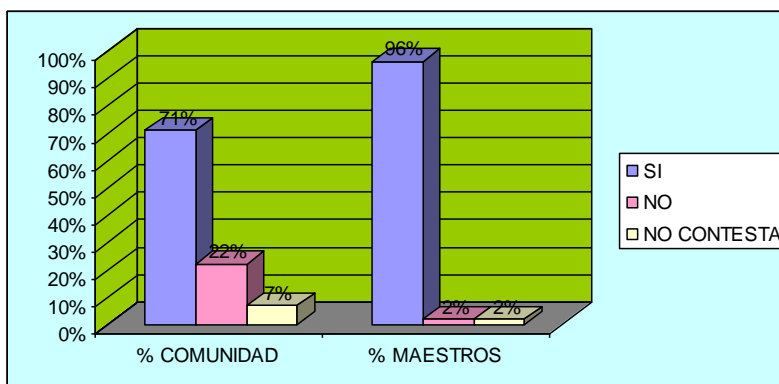
Elemento importante de mencionar es que la actitud mostrada por la población en general es positiva, expresando que existe compromiso por parte de los habitantes y el sistema de alerta tiene que funcionar, desde que las alarmas suenan.

Se confirma que la participación en los procesos de gestión de riesgo, entendida ésta como la incidencia en el cambio y mejora de la realidad social en la que toman parte activa los ciudadanos y ciudadanas; ha sido positiva: 71% en comunitarios y comunitarias, 96% maestras(os). (Gráfica No. 5).

Importante de resaltar, es que el 95% de estudiantes tuvieron participación en las diferentes actividades y recuerdan especialmente: Show de títeres, piñatas, capacitaciones y simulacros.

No obstante como en cualquier comunidad. hay un porcentaje de población que no participó en las actividades por diferentes razones, mencionándose entre ellas trabajo y compromisos familiares.

**Gráfica No.5
Participación en Actividades**



Fuente: Encuesta directa junio/2008

Existen algunas prácticas que se reconocen como negativas en la comunidad, siendo las principales el tirar basura en lugares inadecuados, cortar y no sembrar árboles y ensuciar (contaminar) los ríos.

También se refleja la existencia de prácticas positivas. El 100% de las comunidades del área de intervención del proyecto han identificado y priorizado sus necesidades de infraestructura básica mediante la aplicación de la metodología del Análisis de Vulnerabilidades y Capacidades (AVC). 2 comunidades han ejecutado obras de mitigación, 16 comunidades han sido fortalecidas con micro proyectos de infraestructura básica de preparación y las 18 comunidades del área de intervención están señalizadas con rutas de evacuación, puntos seguros de reunión y puntos de albergues temporales con el apoyo y asistencia técnica del equipo del Proyecto. 17 escuelas cuentan con planes de seguridad escolar, a excepción de la comunidad El Martillo que no tiene escuela. Han realizado y participado en simulacros, también se ha trabajado en la organización comunitaria, capacitaciones, reforestación y consideración de

alternativas económicas ante un desastre, siendo las principales consideradas el cambio de cultivos y la crianza de otra especie de animales

En escuelas del área del Proyecto de Reducción de Riesgos se observa

- Mantas vinílicas de la estructura del Comité Escolar de Gestión para la Reducción del Riesgo.
- Ejemplares "Manejo de desastres de origen natural o provocado",
- Ejemplares de Guías didácticas para "Manejo de desastres de origen natural o provocado",
- Ejemplares de Guías didácticas de apoyo psicosocial para niños y niñas ante situaciones de desastres,
- Ejemplares de la Guía para la Organización del Comité Escolar de Gestión para la Reducción del Riesgo.
- Utilización de campana y sirena como principales medios para alertar a estudiantes ante un desastre o emergencia.

B) Evaluación del Proyecto con base a criterios de evaluación definidos

"Sensibilizaron y concientizaron a la comunidad,
trabajaron con tanto interés que
contagiaron a la comunidad y esta participó."
Grupo Focal.

RELEVANCIA:

El proyecto cumple con los temas o problemas claves que han afectado a las comunidades en donde Cruz Roja tiene presencia, durante el periodo que lleva el proyecto².

La opinión de la población, confirmada a través de la aplicación de distintas técnicas de investigación, es que la implementación del proyecto ha sido positiva, porque responde a las prioridades diagnosticadas desde el ámbito local al municipal y a la necesidad de la integración y fortalecimiento de las Comisiones Municipales de Reducción de Desastres, como en la integración de las Comisiones Locales de Reducción de Desastres y Comisión Departamental de Reducción de Desastres.

² Grupo Profesional Cambios

Por ejemplo los líderes de la Comunidad San José Los Tiestos consideran que los servicios del proyecto fueron esenciales para toda la comunidad, ya que desde el inicio les organizaron, les ayudaron a estar preparados, y que ahora saben que hacer en caso de problemas de inundaciones del río. De manera similar expresan respecto a los beneficios del proyecto: Capacitación para tomar decisiones en caso de emergencias, saben que hacer, hay alarmas, botiquines, gorgoritos, el presidente tiene todas las herramientas, hay lámparas (focos), lonas para hacer una carpa en caso de necesidad, sillas y en la escuela hay botiquín de primeros auxilios.

Las comunidades saben que harían para evacuar la aldea en caso de emergencia, tienen organizados comités de primeros auxilios, realizaron simulacros de búsqueda y rescate, realizaron la señalización de la aldea, organizaron con los vecinos el sistema de alerta temprana, tiene la ruta de evacuación y el proyecto les apoyó en la compra de la bomba de agua.

Existe reconocimiento que las mujeres fueron las que más participaron en las actividades del proyecto.

Se expresa satisfacción respecto a la respuesta del proyecto a las necesidades de las familias y de las comunidades participantes, ya que se consideró a la comunidad como un todo integral, donde la escuela, la organización comunitaria, los y las vecinas, las autoridades locales, municipales y departamentales, participaron sin exclusión. El cuadro siguiente expresa los porcentajes de participación de la comunidad en el proyecto y que lógicamente expresa el compromiso de las poblaciones y el conocimiento de herramientas para reducir riesgos en comunidades vulnerables.

Cuadro No. 3
Participación en actividades del Proyecto

PARTICIPACIÓN	COMUNIDAD	PORCENTAJE	MAESTROS (AS)	PORCENTAJE
SI	236	71%	48	96%
NO	75	22%	1	2%
NO CONTESTA	23	7%	1	2%
TOTAL	334	100%	50	100%

Fuente: Encuesta directa junio/2008

Con base a lo anterior, se evidencia desde los resultados de la evaluación, el valor verdadero del trabajo se centró en preparación para reducir el número de afectados por riesgos en la comunidad, mediante las diferentes acciones que se impulsaron en las 18 comunidades, incorporando a los diferentes sectores y actores de la comunidad.

El proyecto y sus logros: Eficacia

“Nos beneficiamos de la organización, de la capacitación,
de la ayuda en medicina, de las herramientas, de los botiquines,
de los radios de comunicación, de la señalización
y de la ubicación de los puntos de albergue”
Grupo Focal Aldea El Triunfo

EFICACIA

La eficacia determina en qué medida se han alcanzado los resultados y el objetivo específico del proyecto, sin considerar los costos en los que se incurre. Además, debe ocuparse de la coherencia entre los resultados y el objetivo específico, contemplando si el logro de aquellos ha sido o presumiblemente fueron suficientes para la consecución de este³.

Los datos revisados reflejan que en el año 2007 se integró el equipo de trabajo para la coordinación, ejecución, monitoreo y seguimiento de la implementación del Plan Operativo del Proyecto “Reduciendo Riesgos en Comunidades Vulnerables”.

Como beneficiarias del proyecto se consideran 18 comunidades de un total de 44 comunidades del municipio de Santo Domingo Suchitepéquez. (cuadro No. 6)

³ Cruz Roja Guatemala. Términos de Referencia. Año 2008

Cuadro No. 4
Población por comunidad

Nº	Comunidades	Total Población		Total
		hombres	Mujeres	
1	Bolivia	1,214	1,195	2,409
2	San Mauricio	507	499	1,006
3	Conrado de la Cruz	895	912	1,807
4	Monte Gloria	237	231	468
5	La Guadalupe	382	377	759
6	Willi Word	473	529	1,002
7	Monseñor Romero	254	254	508
8	Santa Rita	340	337	677
9	Manelis	207	199	406
10	Santa Cruz Laredo	223	225	448
11	El Guajilote	300	298	598
12	Los Tiestos	385	384	769
13	El Triunfo	355	347	702
14	Venecia	170	171	341
15	El Jardín	143	142	285
16	El Martillo	92	90	182
17	Punta Arenas	77	71	148
18	Covadonga	250	300	550
TOTAL		6,504	6,561	13,065

Fuente:
Delegación
Cruz Roja

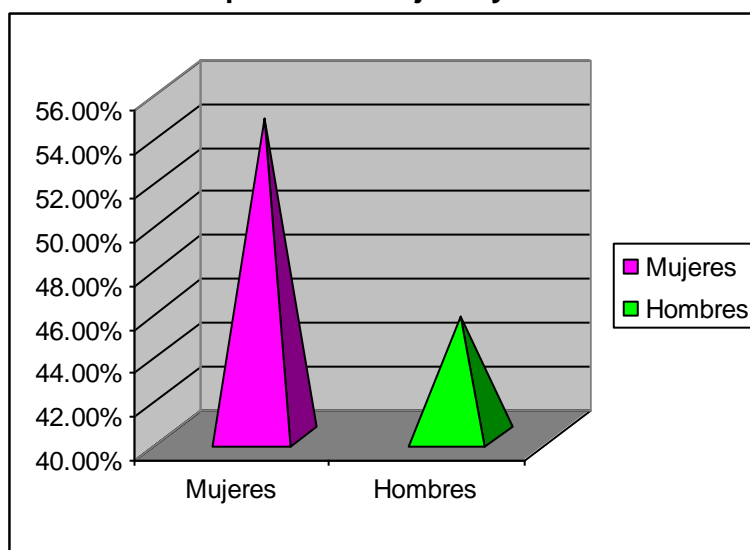
Porcentaje 49.78% 50.22%

Total de familias (promedio de 6 miembros
por familia)

2,178

La participación de las mujeres en el proyecto es importante⁴ y de acuerdo a los registros del proyecto y los resultados de grupos focales, se evidencia que fue el sector con más compromiso en el trabajo comunitario. Los porcentajes se orientan a 54.51% mujeres y 45.48% hombres (ver gráfica siguiente).

Gráfica No.6
Participación de mujeres y hombres



Fuente: Elaboración Grupo Profesional Cambios, con base en información de Cruz Roja 2008 .

Las comunidades cuentan con planes operativos, que establecen los tiempos de los resultados esperados. Todas las actividades planificadas para las comunidades se han llevado a cabo. Hay disciplina, compromiso e identificación con la programación y los resultados previstos.

Los beneficiarios(as) perciben que el proyecto ha derivado los productos esperados, al preguntarle a un maestro qué resultados ha obtenido la comunidad del proyecto calificó el mismo de excelente y dice “Nos permite estar preparados y saber qué hacer antes, durante y después de un desastre”.

⁴ En Conrado de la Cruz la Presidente de Colred es una mujer.

Los niños y niñas de la escuela califican el proyecto desde muy bueno a excelente porque por primera vez tuvieron información a través de diferentes fuentes: afiches, documentos de apoyo a los y las maestras, actividades lúdicas, etc.

En el ámbito institucional se les preguntó cómo fue la coordinación de su institución u organización con la Cruz Roja, durante la ejecución del proyecto y la respuesta fue desde muy buena a excelente, situación que permitió la integración de la estructura de respuesta a desastres desde el ámbito local.

En los resultados de las entrevistas a diferentes actores consideran que el sistema SAT, es un tema que se ha iniciado con acciones en el ámbito local y que está pendiente de fortalecimiento por la diversidad de instituciones y roles que conforman la misma. Ahora bien, en el ámbito de la comunidad se organizaron y capacitaron⁵ 18 COLRED están compuestas por 171 personas, de los cuales 69 son mujeres (40%) y 102 son hombres (60%).⁶

Respecto a considerar medidas frente a dificultades u obstáculos en la ejecución del proyecto, el personal técnico opina que uno de los problemas fue el traslado a las comunidades por diferentes vías de acceso ya que utilizaban más tiempo en la movilización, las pocas unidades que se utilizaron para transporte del proyecto y altos costos de mantenimiento, el cambio de estudiantes de la carrera de periodismo por periodistas en ejercicio que era el actor establecido en los indicadores, la implementación de planes alternos y la retroalimentación temática en el proceso por debilidades en el equipo de trabajo.⁷

⁵ El reforzamiento de conocimientos se desarrolló alrededor de los siguientes temas:

- Conceptos básicos de gestión de riesgos
- Estructura u base legal de la CONRED
- COLRED: Comisiones y funciones
- Comité Escolar para la Reducción del Riesgo: Comisiones y funciones
- Señalización de emergencia
- Introducción al tema de Manejo de Albergues (de acuerdo a la guía institucionalmente establecida por la Secretaría de Obras Sociales de la Esposa del Presidente de la República de Guatemala – SOSEP)
- Introducción al tema de Evaluación de Daños y Análisis de Necesidades (EDAN) a nivel comunitario.
- Técnicas básicas de Búsqueda y Rescate
- Primeros Auxilios Psicológicos
- Uso y manejo del botiquín de Primeros Auxilios

⁶ Informe preliminar de resultados de logros del proyecto

⁷ Entrevistas personal técnico - administrativo

Informaciones proporcionadas por la delegación de Cruz Roja y cotejadas con los y las entrevistadas respecto a las actividades del proyecto conforme a la planificación inicial dan cuenta que se desarrollaron 7 talleres y capacitaciones en las comunidades y COLRED⁸, 6 en las escuelas y 10 en instituciones como la Municipalidad de Santo Domingo Suchitepéquez, CODRED, Gobernación Departamental, Dirección Departamental de Educación, periodistas y radio difusoras locales. Algunas capacitaciones se desarrollaron dos veces por cambio de autoridades.

Otro elemento sustantivo, es que el proyecto ha cumplido a la fecha con el rol asignado, ya que cuenta con condiciones como la infraestructura física, personal capacitado, el nivel de experiencia, y la relación, coordinación y aceptación entre las instituciones gubernamentales vinculadas al tema.

Han surgido imprevistos con relación a los tiempos de las actividades, situaciones que se han resuelto de manera consensuada en el equipo de trabajo⁹.

Cuadro No. 5 **Percepciones sobre los resultados proyecto**

PERCEPCIÓN	COMUNIDAD	%	MAESTROS (AS)	%	ESTUDIANTES	%
EXCELENTE	184	55%	25	50%	266	70%
MUY BUENO	85	25%	11	22%	75	20%
BUENO	30	9%	10	20%	27	7%
REGULAR	8	2%	2	4%	2	1%
MALO	1	1%	0	0%	1	0%
NO OPINA	26	8%	2	4%	9	2%
TOTALES	334	100%	50	100%	380	100%

Fuente: Encuesta directa junio/2008.

⁸ Temas de fortalecimiento a COLRED:

1. Conceptos básicos de Gestión de Riesgos
2. Estructura y base legal de la CONRED
3. COLRED: Comisiones y funciones
4. Señalización de emergencia
5. Introducción al Manejo de Albergues
6. Introducción a EDAN
7. Técnicas básicas de búsqueda y rescate
8. Uso y manejo apropiado de botiquín de Primeros Auxilios

⁹ Entrevista a personal del proyecto

Como factores internos y externos que han influido positivamente en el programa se identifican los siguientes:

Cuadro No. 6

Factores positivos del proyecto

Factores internos	Factores externos
<ul style="list-style-type: none"> • Financiamiento suficiente para la ejecución del proyecto. • Involucramiento del personal (trabajo en equipo). • El apoyo de personal experto en el tema. • Aplicación de metodologías validadas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reconocimiento de Cruz Roja en las comunidades. • Aceptación del proyecto en las comunidades. • Coordinación con las redes institucionales departamentales. • Participación de Autoridades Locales, Municipales y Departamentales. • Integración de Comunidades Participantes • Compromiso y voluntad de todos los sectores. • Formación de las coordinadoras locales

Fuente: Encuesta directa junio/2008

Como factores internos y externos que han influido negativamente en el programa se identifican los siguientes:

Cuadro No.7

Factores negativos del proyecto

Factores internos	Factores externos
<ul style="list-style-type: none"> • Improvisación de Actividades no programadas inicialmente. • Falta de personal para el equipo técnico del proyecto 	<ul style="list-style-type: none"> • coyuntura electoral, • cambio constante de personal enlace en las instituciones, • clima de inseguridad • resistencia de algunos directores de escuelas comunitarias, a implementar el proyecto

Fuente: Encuesta directa junio/2008

Con menos, hacer más: Eficiencia

“La comunidad está organizada frente a cualquier evento”

(Maestra de Santa Rita)

EFICIENCIA

La eficiencia es una medida de la productividad del proyecto, es decir, un análisis de los resultados en relación con el esfuerzo realizado. Se trata de analizar la aplicación de recursos financieros, materiales, técnicos, naturales y humanos para alcanzar los resultados y examinar si podrían haberse conseguido de otra forma, con menor coste y gasto. La evaluación de la eficiencia compara, por lo tanto, recursos con resultados, considerando además el respeto de los tiempos y los compromisos financieros, así como los arreglos de logística asumidos¹⁰.

Vemos así que el proyecto tiene un presupuesto adecuadamente optimizado, tomando en cuenta las actividades planificadas; el 80% del presupuesto se invirtió en comunidades y el 20% en funcionamiento¹¹; situación que evidencia la naturaleza de los principios de Cruz Roja y el compromiso de su equipo, especialmente del voluntariado.

Para la ejecución de los fondos, el proyecto cuenta con un manual administrativo que regula el uso y gestión de los fondos.

Además utilizan Winpaccs, sistema para vigilar la ejecución de los fondos de cada mes, lo que permite la comparación y la construcción de los saldos presupuestarios hacia el final de cada mes contable

El monitoreo se realizó a través de informes mensuales y ECHO realizó dos visitas con ese objetivo.¹² Hubiera sido importante tener una tercera visita, donde se pudiera constatar la incorporación de las observaciones y recomendaciones brindadas en las visitas anteriores.

Respecto a la estructura nacional definida CONRED y COMRED, con la estructura general definida, la municipalidad de Santo Domingo Suchitepéquez con el sistema de consejos de desarrollo municipal y local y las instituciones de gobierno desconcentradas en el ámbito departamental, constituyen la contraparte local que

¹⁰ Cruz Roja Guatemala. Términos de Referencia. Año 2008

¹¹ Registros del área administrativa de Cruz Roja

¹² Entrevista equipo técnico de Cruz Roja

ya tenía establecidas estructuras incipientes en las comunidades. Actualmente con el aporte del proyecto existe capacidad fortalecida para dar respuesta a desastres, y en el Cuadro No. 5 se comprueba, ya que en los hogares las personas entrevistados y/o entrevistadas responden que el 85% realizan actividades para reducir riesgos y dar respuesta a emergencias.

¿Hay cambios en la vida de las personas?: Impacto

"Las mujeres fueron las que más participaron,
los niños y niñas de la escuela y los jóvenes del instituto,
también están capacitados,
además de todos los integrantes del COCODE
y las maestras y maestros "
Grupo Focal

IMPACTO

El impacto hace referencia a los efectos netos, positivos y negativos, previstos o no previstos, del proyecto sobre la comunidad en general y en todos los niveles: local, regional o nacional. También se ocupa de estimar los efectos de largo plazo. Los temas a los que se debe prestar atención son múltiples, aunque es posible mencionar: el sistema económico y los mercados, la creación de situaciones de dependencia de la ayuda, las relaciones de género, cuestiones de seguridad, problemas socioculturales (sobre todo con población excluida), creación de redes de solidaridad, efectos ambientales, entre otros¹³.

El proyecto ha venido a cambiar prácticas conformistas y fatalistas de las comunidades, aún considerando que un porcentaje todavía cree que los desastres tienen un origen "divino".

Los medios de comunicación radial de ese departamento¹⁴, considerados en el proceso de sensibilización fueron contratados para transmitir cuñas radiales, de un minuto, sobre el tema Gestión de Riesgos, y de acuerdo a la información expresada en las encuestas, efectivamente en la comunidad un porcentaje significativo se enteró del tema a través de la radio local.

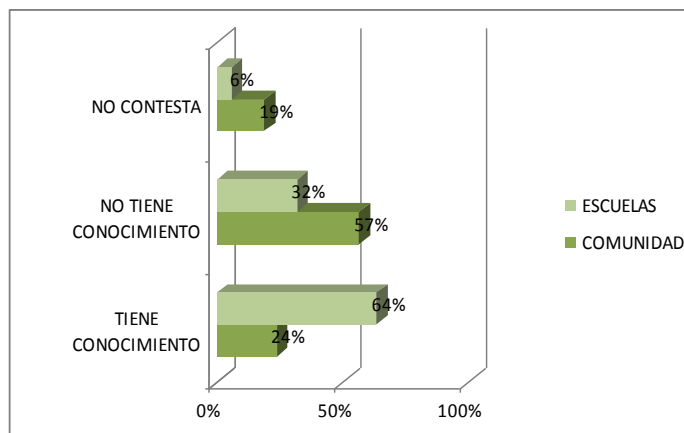
¹³ Cruz Roja Guatemala. Términos de Referencia. Año 2008

¹⁴ Radio Victoria (Frecuencia 870 AM), que fue contratada a partir de Agosto/07 y Radio Indiana (Frecuencias 950 AM y 90.7 FM), contratada a partir de Septiembre/07, son las emisoras a las que se les ha encomendado la transmisión de las viñetas. Para abril y mayo/08 se contrató a 3 radioemisoras más: Radio Kakol Kiej (Frecuencia 95.1 FM), Radio KE Buena (Frecuencia 89.1 FM) y Radio EXA FM (Frecuencia 97.5 FM) con cobertura regional, para que abarque todo el Municipio de Santo Domingo y varios municipios más del Departamento de Suchitepéquez.

La comunidad también se ha concientizado sobre la necesidad de albergues estratégicos en casos de emergencias ya que expresaron la necesidad de construir albergues en lugares más seguros como es el caso de la Comunidad San José Los Tiestos. En la comunidad El Triunfo, el cambio del techo de la escuela aún está en reparación, porque les ha tomado más tiempo organizar la mano de obra de la comunidad, el proyecto entregó todos los materiales, según lo comprometido, pero la comunidad está pendiente de hacer lo que le corresponde.

En el caso de las 18 comunidades de Santo Domingo Suchitepéquez, los impactos en la vida de las personas son significativos: es importante la participación de los comunitarios y las comunitarias en las diferentes actividades y dinámicas que el proyecto ha impulsado, como capacitaciones, simulacros, elaboración de planes de respuesta etc. Sin embargo el conocimiento debe fijarse más, ya que determina las prácticas y actitudes respecto a las vulnerabilidades y amenazas.

Gráfica No. 7
Qué es Amenaza



Fuente: Encuesta directa junio/2008

El hecho de involucrar a los padres, madres, maestros y maestras, niños y niñas en el proyecto, ha sido un acierto del proyecto. Esto ha generado cambios de actitud con relación a las formas y patrones tradicionales de educar a los hijos e hijas frente a las vulnerabilidades.

Después del proyecto, siguen los cambios: Sostenibilidad

“Este proyecto puede aplicarse a todas las comunidades”
Alcalde de Santo Domingo

SOSTENIBILIDAD

La sostenibilidad indica si es probable que los impactos positivos en la comunidad continúen después de que la ayuda externa haya finalizado. La evaluación debe considerar la generación de recursos que permitan seguir consiguiendo resultados, con el fin de garantizar el objetivo específico del proyecto, contribuyendo, en definitiva, a la consecución del objetivo global de desarrollo. Existen varios factores esenciales para garantizar la sostenibilidad de un proyecto: las políticas de apoyo y cuestiones institucionales, los aspectos socioculturales y de género en el desarrollo, la capacidad de organización y de gestión de las entidades involucradas y de la propia comunidad, las cuestiones tecnológicas y ambientales y, finalmente, los aspectos económicos y financieros del proyecto¹⁵

Los cambios en la práctica cotidiana frente a los riesgos conllevan un proceso lento de asimilación, que permita la implementación de las acciones a modificarse.

Como producto de la evaluación, se considera que existen las bases de la participación comunitaria, ya que hay participación activa en las redes locales de respuesta a desastres donde se involucra a niños y niñas, jóvenes, maestros, maestras y comunitarios; el empoderamiento de las comunidades donde se trabajó el proyecto es visible; la gráfica No. 1 evidencia los porcentajes por sectores capacitados y que se han apropiado de los resultados del proyecto.

También es importante, aunque no suficiente para garantizar la sostenibilidad, las capacitaciones a mujeres en sistemas de alerta, situación que se evidencia en la gráfica No. 6 es la participación de las mismas en todo el proceso del proyecto. No obstante que en los Consejos de Desarrollo Comunitario son pocas las mujeres que participan, situación que mejora cuantitativamente en los Comités Locales de Reducción de Desastres.

Los y las entrevistadas consideran la importancia de las acciones de reducción de riesgos y preparación y respuesta a desastres, indicador que sugiere elementos importantes de conocimiento que contribuyen a la apropiación del proyecto, otro

¹⁵ Cruz Roja Guatemala. Términos de Referencia. Año 2008

elemento que sobresale es el nivel de concientización de los estudiantes que garantiza resultados a mediano y largo plazo.

La capacidad económica de las comunidades para dar continuidad a los resultados del proyecto, no está garantizada, son estratos con ingresos limitados y únicamente les sirven para su sostenibilidad. Lo que si se evidencia es la capacidad de gestión de las comunidades organizadas y el compromiso de la municipalidad a través de la Comisión Municipal de Reducción de Desastres, y según entrevista al alcalde municipal de Santo Domingo Suchitepéquez, señor Marcos Salzá, existe partida presupuestaria para este rubro.

Existen equipos de comunicación para atender emergencias (radios) y se puede determinar que por las condiciones económicas de las familias es difícil mantener funcionando los equipos sin apoyo municipal.

También se instaló bomba de agua en la Comunidad de Bolivia, por tratarse de un servicio esencial, la comunidad favorecida resolverá los gastos destinados a mantenimiento.

Se considera los cambios introducidos en las comunidades no altera los usos y costumbres porque en las mismas han contado con estos servicios anteriormente y en el tema de preparación y respuesta a desastres tienen saberes adquiridos.

Principales Lecciones Aprendidas

"La necesidad de estar unidos todos en la aldea"
Grupo Focal

Existen lecciones aprendidas desde los distintos ámbitos donde se ubican los y las involucradas en el proyecto, resaltando las siguientes:

Desde el Proyecto:

1. La existencia de importante potencial de las personas de las comunidades vulnerables, que han asumido con responsabilidad y compromiso su trabajo.
2. La importancia de facilitar procesos de aprendizaje y experiencias para generar una cultura de preparación ante desastres, a través de alianzas institucionales.
3. Un buen aliado estratégico para el trabajo comunitario lo constituyen maestros y maestras de los lugares a atender.
4. Una nueva metodología de gestión de riesgo y el trabajo centrado en la comunidad, que se considera exitosa y aplicable para otras comunidades.
5. La importancia de realizar una buena planificación de actividades y tareas para evitar caer en el activismo con el fin de cumplir con los resultados esperados.
6. La importancia de contar con un equipo de trabajo con funciones debidamente delimitadas.

Desde la CONRED:

7. Cuando el periodo de ejecución del Proyecto es corto, se debe delimitar muy bien las áreas de intervención, así como involucrar a las autoridades, CONRED y otras instituciones clave desde la etapa de formulación del Proyecto, de tal manera que se aprovechen los insumos existentes y se establezcan los niveles de contrapartida.
8. En proyectos de implementación comunitaria es imprescindible que en la formulación se tome en cuenta a la comunidad. Este proyecto priorizó

las comunidades con la participación de las propias comunidades, de las autoridades municipales y departamentales.

Desde las Comunidades.

9. La importancia de capacitarse, aprender a realizar rescates y tener claro qué hacer para movilizarse en caso de emergencias, qué hacer para evacuar y que hacer en un rescate. Como deben activarse las comisiones, y como funciona el sistema de alerta.
10. La importancia de conocer el funcionamiento de las instituciones locales, departamentales y nacionales y saber a dónde acudir en caso de emergencia.

V. CONCLUSIONES

1. La percepción generalizada de los diferentes actores locales refleja un alto nivel de satisfacción en relación al proyecto ejecutado, lo que se explica porque el mismo ha respondido a las necesidades reales de las 18 comunidades.
2. La actitud fatalista y reactiva de la población adulta revelada en la línea de base a cambiado a una actitud de mayor énfasis en la proactividad y propuesta.
3. Existe capacidad de gestión de las comunidades organizadas y el compromiso de la municipalidad a través de la Comisión Municipal de Reducción de Desastres.
4. Existen las bases de la participación comunitaria, hay participación activa en las redes locales de respuesta a desastres donde se involucra a niños y niñas, jóvenes, maestros, maestras y comunitarios; el empoderamiento de las comunidades donde se trabajó el proyecto es visible.
5. En las escuelas y hogares existen prácticas positivas vinculadas a la gestión de riesgo, sin embargo en algunos hogares aún persisten algunas prácticas negativas para las comunidades como la deforestación, contaminación de recursos hídricos y la inadecuada recolección, transporte y disposición final de desechos sólidos.
6. Se confirmó en las comunidades el fortalecimiento de la infraestructura básica y/o rutas de evacuación para preparación y atención a desastres, se han identificado y ejecutado pequeños trabajos de mitigación, se han fortalecido capacidades y brindado equipo (botiquines, cuerdas, implementos, etc.) a COLREDs, COMRED, CODRED y SE-CONRED Región VI y se ha implementado el sistema de comunicación de emergencia en 18 comunidades y 3 estaciones meteorológicas
7. Existe una buena coordinación interinstitucional en relación a la reducción de riesgos en el ámbito departamental y municipal (Ministerio de la Defensa, Ministerio de Educación, Ministerio de Salud Pública, Secretaría de Obras Sociales de la Esposa del Presidente, Instituto Guatemalteco de Seguridad Social, municipalidades, CONRED).

8. En las diferentes actividades del proyecto se enfatizó la equidad de género, creando espacios para la participación de las mujeres en los procesos de toma de decisiones, y por otra parte hubo consideración y respeto a la diversidad cultural, adaptando los materiales utilizados
9. El proyecto refleja que se trabajó en el fortalecimiento de capacidades de preparación para respuesta en la Dirección Departamental de Educación, Gobernación Departamental, Secretaría de Obras Sociales.
10. Existe en Cruz Roja de Suchitepéquez un equipo de trabajo con conocimientos, experiencias y compromiso en la gestión de riesgo.
11. Se confirmó el traslado de los resultados del proyecto a COLREDs y COMRED y otras agencias que trabajan en manejo del riesgo
12. La sostenibilidad del proyecto o seguimiento de las acciones en el tiempo, tiene como elementos sustantivos favorables el fortalecimiento de las capacidades locales, la voluntad política e interés de los tomadores de decisiones traducida en la inclusión de presupuesto en el ámbito municipal para la gestión de riesgo.
13. Las lecciones aprendidas del proyecto puede resumirse en lo siguiente: Las personas de las comunidades tienen un importante potencial y asumen con responsabilidad y compromiso los proyectos que les benefician, que debe partirse de lo que la gente sabe, conoce y práctica y que la metodología de gestión de riesgo y el trabajo centrado en la comunidad es efectiva y aplicable a otras comunidades

VI. RECOMENDACIONES

1. El proyecto ejecutado en comunidades de Santo Domingo debería contar con una etapa adicional en el DIPECHO VI para complementar y fortalecer los procesos iniciados.
2. Replicar el proyecto en otras comunidades con alta vulnerabilidad.
3. Incluir en los proyectos la variable de prevención.
4. Incidir desde los proyectos e instancias responsables del país para que las variables de prevención y mitigación, y de preparación y gestión de los riesgos estén presentes en los planes y programas de desarrollo local.
5. Crear espacios para intercambio de las metodologías exitosas con actores tanto en el ámbito local como municipal, regional y nacional.
6. Para lograr cambios de pensamiento en las comunidades con ideas muy arraigadas y que les afectan, es preciso generar procesos de mediano y largo plazo.
7. El ente responsable (municipalidad – estructura CONRED) asuma plenamente sus responsabilidades, tanto con las comunidades, como con el tema y con los y las técnicas que prestan sus servicios, tomando en cuenta que ya existe una buena coordinación interinstitucional diseñada desde este proyecto.
8. Que la CONRED, el Ministerio de Educación y otros responsables constitucionales continúen ejecutando jornadas de capacitación y campañas de sensibilización en el área, para mantener los cambios logrados a través del proyecto.
9. Fortalecer los sistemas de información de gestión para la reducción de desastres para que tanto en el ámbito local, municipal, regional y nacional

VII. BIBLIOGRAFIA REVISADA

1. INE. XII Censo de Población y V de Habitación. Guatemala, 2002.
2. Municipalidad de Santo Domingo Suchitepéquez. Diagnóstico del Municipio de Santo Domingo Suchitepéquez. 2008.
3. SEGEPLAN. Programa Nacional de Gestión para la Reducción de Riesgo a Desastres en los Procesos de Desarrollo. 2007.

VIII. SIGLAS UTILIZADAS

Siglas	Significado
AVC	Análisis de Vulnerabilidades y Capacidades.
CE	Comisión Europea.
CEPREDENA C	Centro de Prevención de Desastres Naturales en América Central.
CODRED	Coordinadora Departamental para la Reducción de Desastres.
COLRED	Coordinadora Local para la Reducción de Desastres.
COMRED	Coordinadora Municipal para la Reducción de Desastres.
CONRED	Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres.
CR	Cruz Roja.
EDAN	Evaluación de Daños y Análisis de Necesidades.
SAT	Sistema de Alerta Temprana
SE-CONRED	Secretaría Ejecutiva de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres.
SOSEP	Secretaría de Obras Sociales de la Esposa del Presidente de la República de Guatemala.